

# OSVĚDČENÍ COMMUNICATION



vydáno: Ministry of Transport  
issued by L.Svobody 1222/12  
110 15 Praha 1  
Czech Republic

týkající se:  
concerning:

UDĚLENÍ HOMOLOGACE  
ROZŠÍŘENÍ HOMOLOGACE  
ZAMÍTNUTÍ HOMOLOGACE  
ODEBRÁNÍ HOMOLOGACE  
DEFINITIVNÍM UKONČENÍ VÝROBY

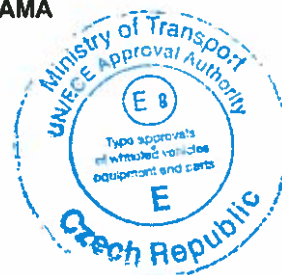
APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu pneumatiky s ohledem na "hladinu emisí hluku při jízdě" a/nebo "adhezi na mokrém povrchu" a/nebo "valivý odpor" podle Předpisu č. 117  
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance" pursuant to Regulation No. 117

Schválení č.: E8\*117R02/12\*0327\*02  
Approval No.:

Přípona(y): 02S2WR2  
Suffix(es):

1. Jméno a adresa/adresy výrobce:  
*Manufacturer's name and address(es):* PAO „Nizhnekamskshina“  
423570 Russia, Republik of  
Tatarstan, Nizhnekamsk  
district, Nizhnekamsk  
industrial zone, the building  
116, facility 1, office 1
2. Je-li třeba, název a adresa zplnomocněného zástupce výrobce:  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* PAO „Nizhnekamskshina“  
423570 Russia, Republik of  
Tatarstan, Nizhnekamsk  
district, Nizhnekamsk  
industrial zone, the building  
116, facility 1, office 1
3. „Třída“ typu pneumatiky:  
*"Tyre class" of the type of tyre:* Class C2
4. „Kategorie použití“ typu pneumatiky:  
*"Category of use" of the type of tyre:* SNOW
- 4.1. Zimní pneumatika, pro použití v tvrdých zimních podmínkách: <sup>2</sup>  
*Snow tyre for use in severe snow conditions: <sup>2</sup>* Yes / No
- 4.2. Trakční pneumatika: <sup>2</sup>  
*Traction tyre: <sup>2</sup>* Yes / No
5. Konstrukce pneumatiky:  
*Tyre structure:* RADIAL
6. Označení typu pneumatiky:  
*Brand(s) name(s) and/or Trade description(s) of the type of tyre:* HK-243  
*Tyre type designation:*
- 6.1. Obchodní značka / obchodní značka (y) typu pneumatiky  
*Brand name(s)/trademark(s) of the type of tyre:* KAMA
- 6.2. Obchodní označení (obchodní názvy) / Obchodní název typu pneumatiky:  
*Trade description(s)/ Commercial name(s) of the type of tyre:*



7. Technická zkušebna a popřípadě zkušební laboratoř schválená pro účely zkoušek schválení nebo ověřování shody :  
*Technical service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests::*

IGTT a.s.  
Institut gumárenské  
technologie a testování  
Rubber Technology and  
Testing Institute,  
Šternberská 446, Louky,  
763 02 ZLÍN, CZ

8. Homologované vlastnosti: Hladina akustického tlaku při (stupni-1/ stupni 2) <sup>2</sup>.;  
úrovni adhezních vlastností na mokřích površích, úrovni valivého odporu (stupeň  
1/ stupeň 2) <sup>2</sup>;  
*Performance(s) approved: sound level at (stage-1/ stage 2) <sup>2</sup>.; wet adhesion  
level, rolling resistance level (stage-1/, stage 2) <sup>2</sup>;*

8.1. Hladina akustického tlaku reprezentativního rozměru pneumatiky, viz bod 2.7  
předpisu č.117, podle bodu 7 zkušebního protokolu v dodatku přílohy 3:  
72 dB(A) při referenční rychlosti 70/80 km/h.<sup>2</sup>  
*Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this Regulation,  
as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 3: 72 dB(A) at reference  
speed of 70/80 km/h.<sup>2</sup>*

8.2. Úroveň přilnavosti na mokřím povrchu reprezentativního rozměru pneumatiky,  
viz bod 2.7 předpisu č.117, podle bodu 7 zkušebního protokolu v dodatku přílohy  
5: 1.71 (G) za použití metody s vozidlem <sup>2</sup> nebo s přívěsem.<sup>2</sup>  
*Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this  
Regulation, as per item 7. of the test report in the appendix to Annex 5: 1.71 (G)  
using the vehicle<sup>2</sup> or trailer-method.<sup>2</sup>*

8.3. Úroveň valivého odporu reprezentativního rozměru pneumatiky – viz odstavec  
2.7 předpisu č. 117, podle bodu 7 zkušebního protokolu v dodatku v příloze 6:  
8.95  
*Rolling resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of this  
Regulation, as per item 7. of the test report in Appendix 1 to Annex 6: 8.95*

8.4. Úroveň adheze na sněhu reprezentativního rozměru pneumatiky – viz odstavec  
2.7 předpisu č. 117, podle bodu 7 zkušebního protokolu v dodatku v příloze 7:  
XXX (Úroveň adheze na sněhu) použitím metody brzdění na sněhu<sup>2</sup>, metody  
řízení trakce<sup>2</sup> nebo akcelerační metody.<sup>2</sup>  
*Snow grip level of the representative tyre size, see paragraph 2.7. of Regulation  
No. 117, as per item 7. of the test report in the appendix 3 to Annex 7: XXX  
(Snow grip index) using the brake on snow method<sup>2</sup>, spin traction method<sup>2</sup> or  
acceleration method.<sup>2</sup>*

9. Číslo protokolu vydaného uvedenou zkušebnou:  
*Number of report issued by that service:*

10. Datum protokolu vydaného touto zkušebnou:  
*Date of report issued by that service:*

9. Případné důvod(y) rozšíření:  
*Reason(s) of extension (if applicable):*

Přidány nové rozměry pneu  
New tyre sizes added

12. Poznámky:  
*Any remarks:*

13. Místo:  
*Place:*

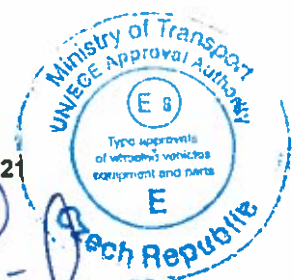
Praha

14. Datum:  
*Date:*

21.04.2021

15. Podpis:  
*Signature:*

Václav Hořelka



16. Přílohy sdělení:  
*Annexed to this communication are:*

16.1. Seznam dokumentů obsažených ve spisu ke schválení typu a předaných správnímu orgánu, který vydal schválení. Dokumenty lze obdržet na vyžádání.  
*A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request.* Příloha č.1  
**Annex No.1**

16.2. Seznam označení rozměrů pneumatik: Uvedte pro každou obchodní značku / ochrannou známku a / nebo obchodní popis / obchodní název seznam označení rozměrů pneumatik a popis pracovních podmínek, přidat v případě Třídy C1 jestli je pneumatika „zesílená“ (nebo „extra zatížení“) nebo ne.  
*A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/Commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.* Příloha č.2  
**Annex No. 2**



**Příloha č. 1**  
**Annex No. 1**

**Seznam dokumentů obsažených ve spisu ke schválení typu:**  
***A list of documents in the approval file deposited:***

Žádost o rozšíření  
*Application for extension*

Nákres bočnice pláště předložený výrobcem  
*Drawing of the tyre sidewall submitted by the manufacturer*



**Příloha č. 2**  
**Annex No. 2**

**Seznam označení rozměrů pneumatik:**  
***A list of tyre size designations:***

175R16C HK-243 KAMA 98/96N  
185/75R13C HK-243 KAMA 99/97N  
185/75R16C HK-243 KAMA 104/102Q  
195/75R16C HK-243 KAMA 107/105Q  
185R14C HK-243 KAMA 102/100R  
195R14C HK-243 KAMA 106/104R

